



Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE
FR
IT

Kreuzlaser mit Stativ
Laser croisé avec trépied
Laser a croce con treppiede

TX-02



Art. Nr. 53025.01
73342

Inhaltsverzeichnis

Sommaire

Indice

Willkommen	Gebrauchen	
Bienvenue	Utilisation	
Benvenuti	Uso	
3	12	
Sicherheitshinweise	Korrekte Anwendung	
Consignes de sécurité	Utilisation correcte	
Istruzioni di sicurezza	Uso corretto	
4	14	
Inbetriebnahme	Fehlermatrix	
Mise en service	Récapitulatif des anomalies	
Messa in funzione	Anomalie possibili	
8	16	
Batterien wechseln	Technische Angaben	
Remplacer les batteries	Caractéristiques techniques	
Cambiare le batterie	Dati tecnici	
9	17	
Geräteübersicht	Garantie/Vertrieb	
Description de l'appareil	Garantie/Distribution	
Descrizione dell'apparecchio	Garanzia/Distribuzione	
10	20	

Verwendungszweck

Usage prévu

Destinazione d'uso

Das Messwerkzeug dient zur Bestimmung und Überprüfung horizontaler und vertikaler Linien sowie Linien in einem definierten Winkel. Das Messwerkzeug ist ausschliesslich für den Betrieb im Innenbereich geeignet. Das Gerät darf nur nach dieser Bestimmung verwendet werden.

Cet appareil de mesure sert à déterminer et vérifier les lignes horizontales/verticales ainsi que les lignes situées dans un angle défini. Cet appareil de mesure est conçu uniquement pour un usage à l'intérieur. L'appareil ne doit être utilisé que conformément à cette prescription.

Lo strumento di misurazione è utilizzato per determinare e controllare le linee orizzontali e verticali, oltre alle linee a un angolo definito. Lo strumento di misura è adatto solo per il funzionamento in ambienti interni. L'apparecchio va utilizzato soltanto conformemente agli usi previsti.

Willkommen

Bienvenue

Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft entscheiden werden für Geräte und Produkte von LANDI.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggiate e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l'uso per poterle consultare anche in seguito. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.



Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Gerät nicht fallen lassen. Keine Gegenstände auf Gerät stellen/legen.

Ne pas laisser tomber l'appareil. Ne pas placer/poser d'objets sur l'appareil.

Non fare cadere l'apparecchio. Non poggiare/depositare oggetti sull'apparecchio.

Gerät nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen.

Ne mettez jamais l'appareil sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes.

Mai mettere l'apparecchio sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit!

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclions la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Nicht in den Laserstrahl blicken oder diesen absichtlich auf Personen richten. Laserstrahl nicht auf reflektierende Oberflächen leiten.

Ne regardez pas le rayon laser ou ne l'orientez pas délibérément vers d'autres personnes. Ne dirigez pas le rayon laser vers des surfaces réfléchissantes.

Non guardare il raggio laser o dirigerlo intenzionalmente verso persone. Non dirigere il raggio laser verso superfici riflettenti.

Lasermodul niemals öffnen oder Änderungen vornehmen.

Ne jamais ouvrir le module laser et ne jamais apporter de modifications.

Non aprire mai il modulo laser e non apportare modifiche.

Achtung: Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten/Gasen oder Staub betreiben – Explosionsgefahr!

Attention: Ne jamais faire fonctionner la tondeuse à proximité de liquides/gaz facilement inflammables ou de poussière – danger d'explosion!

Attenzione: non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi/gas o polveri facilmente infiammabili – pericolo di esplosione!

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropre peuvent causer des dangers considérables pour l'usager.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt.

L'appareil n'a pas été construite pour être utilisé dans un environnement professionnel.

L'apparecchio non è idoneo per l'uso commerciale.

Gerät nach Gebrauch ausschalten. Bei längeren Nichtgebrauch Batterien aus dem Gerät entfernen.

Éteindre l'appareil après utilisation. Retirer les piles de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Spegnere l'apparecchio dopo l'uso. In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere le batterie dall'apparecchio.

Batterien nur bei ausgeschaltetem Laser wechseln.

Remplacer les piles uniquement lorsque le laser est éteint.

Sostituire le batterie solo con laser spento.

Nur Batterien aufladen, die dafür geeignet sind. Ne recharger que des piles qui sont prévues à cet effet.

Ricaricare solo batterie adatte a questo scopo. cet effet.

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Bei Kontakt mit ausgelaufener Batterieflüssigkeit, sofort unter fliessendem Wasser reinigen. Bei Kontakt mit den Augen, zusätzlich einen Arzt aufsuchen. Ausgelaufene Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen/Verbrennungen führen.

En cas de contact avec du liquide de batterie qui fuit, nettoyer immédiatement sous l'eau courante. En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin. Les fuites de liquide de batterie peuvent provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.

In caso di contatto con liquido della batteria fuoriuscito, sciacquare subito sotto acqua corrente. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. Liquido della batteria fuoriuscito può causare irritazioni della pelle / ustioni.

Bei Bedarf vor dem Einlegen Batterie und Gerätekontakte reinigen. Auf die richtige Polarität achten. Leere Batterien umgehend entfernen. Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen. Keine unterschiedlichen Batterietypen/gebrauchte und neue Batterien zusammen verwenden.

Si nécessaire, nettoyer les contacts de la pile et de l'appareil avant de les insérer. Vérifier si les polarités sont correctes. Retirer immédiatement les piles vides. Remplacer toujours toutes les piles en même temps. Ne pas utiliser différents types de piles / piles usagées et neuves ensemble.

Se occorre, pulire i contatti dell'apparecchio prima di inserire le batterie. Osservare la corretta polarità. Rimuovere immediatamente batterie scariche. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente. Non utilizzare diversi tipi di batteria e non mischiare tra loro batterie usate e batterie nuove.

Batterien nie übermässiger Wärme / Hitze (Sonnenchein, Feuer) aussetzen.
Ne jamais exposer la pile à une chaleur excessive (soleil, feu).
Non esporre mai la batteria a calore eccessivo (raggi solari, fuoco).

Batterien von Kindern fernhalten.
Tenir les piles hors de portée des enfants.
Tenere lontano le batterie dai bambini.

 Laserstrahlung, nicht in den Strahl blicken! Nicht in reflektierte Laserstrahlen blicken! Gefahr von Netzhautverletzungen. Der Laserstrahl kann Ihre Augen dauerhaft schädigen. Bei Kontakt sofort Augen schliessen und Kopf abwenden.

Rayonnement laser, ne pas regarder dans le faisceau! Ne pas regarder dans des faisceaux laser réfléchissants! Risque de lésions de la rétine. Le faisceau laser peut endommager vos yeux de manière permanente. En cas de contact, fermer immédiatement les yeux et détourner la tête.

Radiazione laser, non guardare nel raggio! Non guardare nei raggi laser riflessi! Pericolo di lesione della retina. Il raggio laser può danneggiare gli occhi in modo permanente. In caso di contatto, chiudere immediatamente gli occhi e voltare la testa.

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

 Messwerkzeug von Herzschrittmachern fernhalten. Das Magnet im Inneren kann die Funktion des Herzschrittmachers beeinträchtigen.

Cet appareil de mesure doit être éloigné des pacemakers. Car l'aimant qu'il contient peut perturber leur fonctionnement.

Tenere lo strumento di misura lontano dai pacemaker. Il magnete al suo interno può influenzarne il funzionamento.

Messwerkzeug von magnetischen Datenträgern (Kreditkarten, etc...) und anderen empfindlichen Geräten fernhalten.

Éloigner cet appareil de mesure aussi des supports de données magnétiques (cartes de crédit, etc.) et d'autres appareils sensibles.

Tenere lo strumento di misura lontano da supporti di dati magnetici (carte di credito, ecc...) e da altri dispositivi sensibili.

Inbetriebnahme

Mise en service

Messa in funzione



Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen

Avant la mise en service, lire les consignes de sécurité

Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per la sicurezza

1



Gerät auspacken, auf Vollständigkeit kontrollieren

Déballer l'appareil, contrôler si la livraison est complète

Disimballare l'apparecchio, controllare l'integrità della fornitura

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imbottigliaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

2



Batteriefach öffnen

Ouvrir le compartiment à piles

Aprire il vano batterie

3



Batterien einsetzen

Insérer les piles

Inserire le batterie

Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen!

Remplacer toujours toutes les piles en même temps!

Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente!

4



Batteriefach schliessen

Fermer le compartiment à piles

Chiudere il vano batterie

5



Schnellwechselplatte montieren

Monter le plateau de changement rapide

Montare la piastra a sgancio rapido

Batterien wechseln

Remplacer les batteries

Cambiare le batterie



Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen!

Toujours changer toutes les piles en même temps!

● Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente!

1



Schnellwechselplatte entfernen

Retirer le plateau de changement rapide

Rimuovere la piastra a sgancio rapido

2



Batterienfach öffnen

Ouvrir le compartiment à piles

Aprire il vano batterie

3



Batterien einsetzen

Insérer les piles

Inserire le batterie

4



Batteriefach schliessen

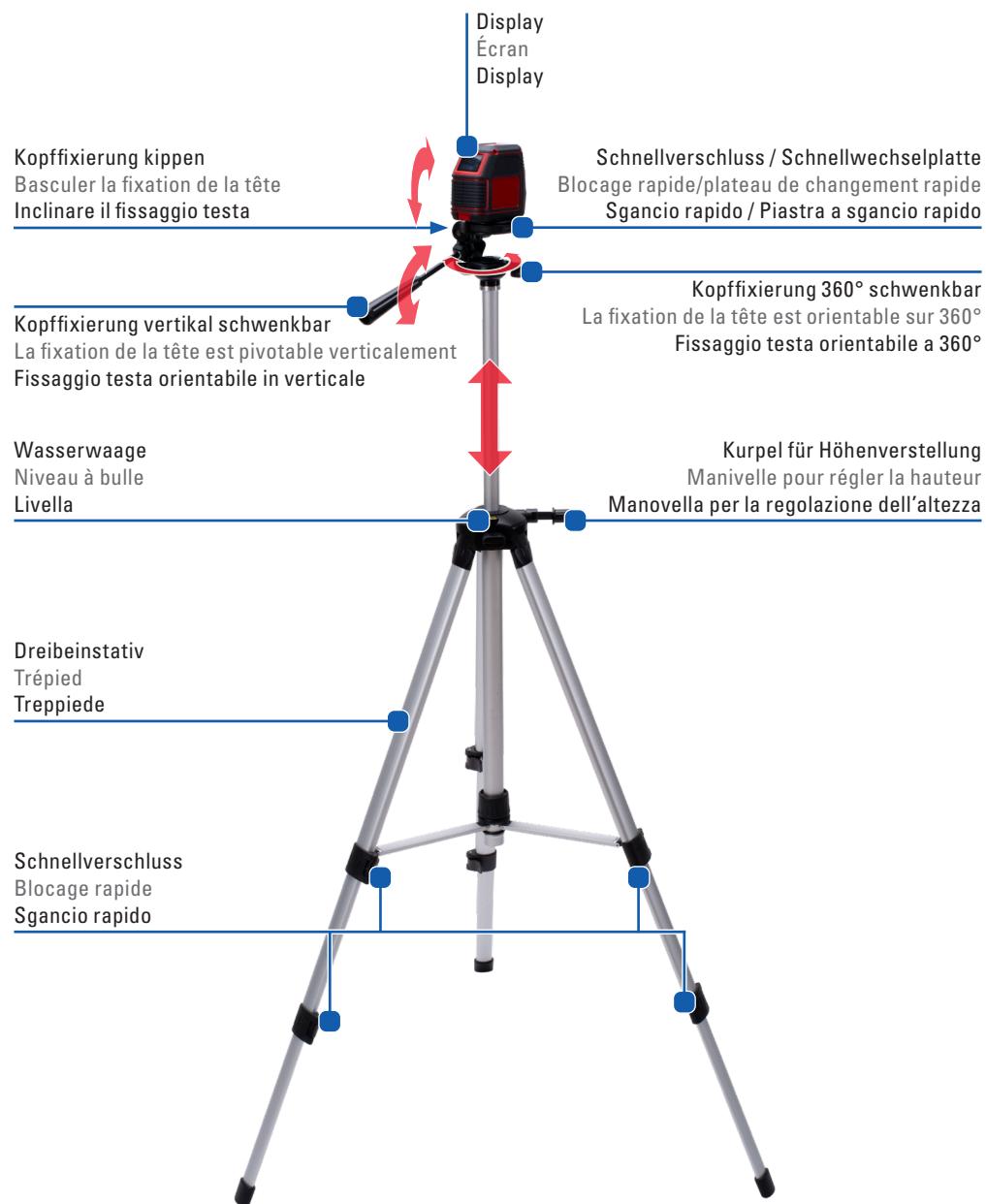
Fermez le compartiment à piles

Chiudere il vano batterie

Geräteübersicht

Description de l'appareil

Descrizione dell'apparecchio



Einschalttaste/Moduswechseltaste
Toute de mise en marche/touche de changement de mode
Pulsante di accensione / pulsante di cambio modalità



Kalibrierungstaste
Touche d'étalonnage
Pulsante di calibrazione

Automatische Nivellierung
Mise à niveau automatique
Livellamento automatico



Winkelindikator
Indicateur d'angle
Indicatore dell'angolo



Laser
Laser
Laser

Schnellwechselplatte
Plateau de changement rapide
Piastra a sgancio rapido

Schnellverschluss
Blocage rapide
Sgancio rapido

Display
Écran
Display

Neigungswinkel Symbol
Symbole de l'angle d'inclinaison
Simbolo dell'angolo d'inclinazione

Automatische Nivellierung «Ein»
Mise à niveau automatique « Marche »
Livellamento automatico "on"

Anzeige Batteriestand
Indicateur de niveau de charge des piles
Indicatore stato della batteria

Messbereichswarnung
Avertissement plage de mesure
Avviso del campo di misura

Kalibrierung abgeschlossen
Étalonnage terminé
Calibrazione completata

Digitale Wasserwaage «Ein»
Niveau à bulle digital « Marche »
Livella digitale "on"

Neigungsmesser «Ein»
Mesureur d'inclinaison «Marche»
Inclinometro "on"

Neigungswinkel
Angle d'inclinaison
Angolo di inclinazione

1
**Gebrauchen
Utilisation
Uso**

Stativ positionieren/ausloten
Positionner/aligner le trépied
Posizionare/fissare il treppiede



Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen

Avant la mise en service, lire les consignes de sécurité

Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per la sicurezza



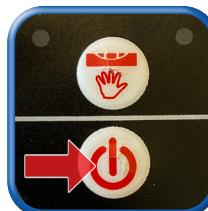
Vorsicht: Laserstrahlung - Nicht in den Laserstrahl blicken.

Prudence : Rayonnement laser – ne pas regarder dans le faisceau.

Attenzione: Radiazione laser - Non guardare nel raggio. faisceau.

2

Schnellverschluss öffnen,
Kreuzlaser montieren
Ouvrir le blocage rapide et
monter le laser en croix
Aprire lo sgancio rapido,
montare il laser a croce

3

oder
OU
o

Kreuzlaser einschalten
Allumer le laser
Accendere il laser a croce

**4****7**

Stativ/Gerät trocken und für
Kinder unerreichbar lagern
Ranger le trépied et l'appareil dans un local
sec et inaccessible aux enfants
Conservare il treppiede e l'apparecchio in un
luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini

6

Mit feuchtem Tuch reinigen
Nettoyer avec un chiffon humide
Pulire con panno umido

! Nicht scheurende Reinigungsmittel verwenden!
Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs!
● Evitare l'uso di detergenti abrasivi!

5

Kreuzlaser ausschalten
Éteindre le laser
Spegnere il laser a croce

4.1

Korrekte Anwendung Utilisation correcte Uso corretto

- ! Kreuzlaser bei Nichtgebrauch immer ausschalten!
Toujours éteindre le laser quand on a fini de s'en servir!
● Spegnere sempre il laser a croce quando non viene utilizzato!

Automatische Nivellierung | Mise à niveau automatique | Livellamento automatico

 Schalter nach Rechts
Sélecteur vers la droite
Interruttore a destra

 +
Horizontale und vertikale Linie
Ligne horizontale et ligne verticale
Linea orizzontale e verticale

 —
Horizontale Linie
Ligne horizontale
Linea orizzontale

 |
Vertikale Linie
Ligne verticale
Linea verticale

- !  Selbstnivellierungsbereich überschritten ($> \pm 5^\circ$).
Selbstnivellierung nicht möglich.
Plage d'autonivellement dépassée ($> \pm 5^\circ$).
Autonivellement impossible
Intervallo di autolivellamento superato ($> \pm 5^\circ$).
L'autolivellamento non è possibile.



Messen
Mesure
Misurazione

Winkelindikator | Indicateur d'angle | Indicatore dell'angolo

 Schalter nach Links
Sélecteur vers la gauche
Interruttore a sinistra

 —
Horizontale Linie
Ligne horizontale
Linea orizzontale

 +
Horizontale und vertikale Linie
Ligne horizontale et ligne verticale
Linea orizzontale e verticale

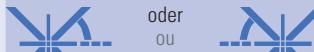
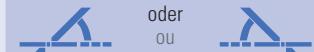
 
Digitale Wasserwaage
Niveau à bulle digital
Livella digitale


Kreuzlaser ausschalten
Éteindre le laser
Spegnere il laser a croce

- ! Display zeigt die Abweichung des Winkels nach Links/Rechts!
L'écran indique l'écart angulaire vers la gauche/la droite!
Il display mostra la deviazione dell'angolo a sinistra/destra!

 3s

In der aktuellen Position auf 0° kalibrieren
Calibrer à 0° dans la position actuelle
Calibrare a 0° nella posizione corrente





Kalibrierung abgeschlossen
Étalonnage terminé
Calibrazione completata



Kalibrierung abgeschlossen
Étalonnage terminé
Calibrazione completata



Kalibrierung abgeschlossen
Étalonnage terminé
Calibrazione completata

- ! Display zeigt die Abweichung des Winkels nach Links/Rechts!
Laser ist ausgeschaltet!
L'écran indique l'écart angulaire vers la gauche/la droite!
Le laser est éteint!
Il display mostra la deviazione dell'angolo a sinistra/destra!
Il laser è spento!



Fehlermatrix

Récapitulatif des anomalies

Anomalia possibili

Gerät läuft nicht
L'appareil ne fonctionne pas
La macchina non funziona

Batterie leer?
Pile épuisée?
Batteria scarica?

Kein Laser sichtbar
Aucun laser visible
Non è visibile alcun laser

Gerät eingeschaltet? Digitale Wasserwaage aktiv?
L'appareil allumé? Niveau à bulle digital actif?
La macchina è attivato? Livella digitale attiva?

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungskette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet.

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäß den Richtlinien des BAU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés.

Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati.

Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAU.

Technische Angaben

Caractéristiques techniques

Dati tecnici

Laserklasse		Wellenlänge Laser
Classe de laser		Longueur d'onde du laser
Classe laser	2	Lunghezza d'onda
		625 - 645 nm
Aktionsradius		Leistung Laser
Rayon d'action		Puissance du laser
Raggio di azione	10m	Potenza del laser
		< 1 mW
Horizontale Genauigkeit		Selbstnivellierender Bereich
Précision horizontale		Plage d'autonivellement
Precisione orizzontale	±4mm/10m	Intervallo di autolivellamento
		5mm/10m
Vertikale Genauigkeit		Nivellierdauer
Précision verticale		Durée de niveling
Precisione verticale	±4mm/10m	Durata del livellamento
		<5s
Einstellgenauigkeit Kompensator		Luftfeuchtigkeit
Précision de réglage du compensateur	±5mm	Humidité de l'air
Impostazione del compensatore di precisione	/10m	Umidità dell'aria
		max. 90%
Betriebstemperatur		Stativhalterung
Température de service		Fixation trépied
Temperatura d'esercizio	- 10°C – +40°C	Supporto per treppiede
		1,5 m
Lagerungstemperatur		Laserlinienbreite
Température de stockage		Largeur lignes laser
Temperatura di conservazione	-20°C – +70°C	Larghezza della linea laser
		4mm±1mm/10m
Betriebszeit		Horizontaler Streuwinkel
Durée de service		Angle de dispersion horizontale
Autonomia di funzionamento	≥ 10 h	Angolo di dispersione orizzontale
		≥ 110°
Abmessung (L × H × T)		Vertikale Ausdehnung
Dimensions (L × H × P)		Extension verticale
Dimensioni (L × A × P)	90 × 54 × 87 mm	Espansione verticale
		≥ 110°
Stromversorgung		
Alimentation électrique		
Alimentazione di corrente	3 x 1.5V AA	

Notizen
Notes
Note

Notizen
Notes
Note

5 Jahre Garantie

5 ans garantie

5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleissteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccetto le parti usurate.



Weitere Angaben zur Vervollständigung der **EG-Konformitätserklärung** Informations complémentaires pour remplir la **Déclaration CE de conformité** Ulteriori informazioni sul completamento della **Dichiarazione CE di conformità**

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit, EMV und der Niederspannungsrichtlinie.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité, de CEM et de la Directive de basse tension.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza, EMC e la Direttiva Bassa tensione.

Berücksichtigte Richtlinien/Normen:

– 2014/30/EU

Normes/Directives européennes considérées:

– EN 60825-1:2014

Normi/Direttive Europee considerato:

– EN 61326-1:2013

Bezeichnung/Typ: Désignation/Type: Designazione/Tipo:	KREUZLASER MIT STATIV TX-02 (53025.01/73342) OKAY POWER	Datum: 2021
		Date: Data:

Benannten Stelle: Organisme notifié: Organismo notificato:	LCIE China Company Limited Building 4, No. 518, Xin Zhan Road, CaoHeJing Songjiang High-Tech Park, Shanghai, CHINA
--	---

Hersteller/Bevollmächtigter: Fabricant/Mandataire: Fabbricante/Mandatario:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landi.ch	Dotzigen, 26. April 2021
--	--	--------------------------

Marianne Winistorfer, PGM

Roland Hugi, PGM

Dokumentationsbevollmächtigte: Personne autorisée à constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione:	LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landi.ch	Dotzigen, 26. April 2021
--	--	--------------------------

Marianne Winistorfer, PGM

Roland Hugi, PGM

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

Garden Center Plus
I-3, rue F.W. Raiffeisen
L-2411 LUXEMBOURG
Tel.: (+352) 20 80 82 611